

だいごう
第86号

れいわ ねん かついたち ほつこつ
令和6年7月1日 発行
(1・4・7・10月発行/年4回)

ちいすうふあ

七色花



ちゅうごく ちいすうふあ まぼろし はな はな わが い
中国で「七色花」とは 幻の花であり、この花を見つけたら願いが叶うと言わ
れています。また、七色は「虹」の色であることから、各職員が、帰国者との架
け橋になれることを願って名づけました。

【発行者】

ちゅうごく・しこくちゅうごく こくしゃしえん・こうりゅう
中国・四国中国帰国者支援・交流センター
しゃかいふくしほうじん ひろしまけんしゃかいふくしきょうぎかい
社会福祉法人 広島県社会福祉協議会

〒732-0816 広島市南区比治山本町12-2

TEL 082-250-0210

FAX 082-254-2464

E-mail chushikoku-center@festa.ocn.ne.jp

七色花做为传说中的奇幻之花、据说找到七色花许愿后即可心想事成美梦成真。此外七种颜色象征七色彩虹、中心的每一位职员各借一色、希望以此架起归国者支援工作的彩桥。

語りかけボランティア研修

がつ にち もく ほんねんどだい きせいかた
4月11日（木）に、本年度第1期生語
りかけボランティア研修を、岩国市で
開催しました。受講者は、中国帰国者の
にほんご かべ こりつ しつもん
日本語の壁や孤立について質問をされる
など、熱心に研修を受けられました。

がつようか ど だい きせいかた
6月8日（土）には、第2期生語りかけ
ボランティア研修を当センターで開催し
ました。今回は、6人に参加していただ
き、みなさん、制度や活動について、
しんけん みみ かたむ
真剣に耳を傾けていらっしゃいました。

ぜんいん かた
全員を語りかけボランティアとして
とうろく こんご かつやく きたい
登録し、今後のご活躍を期待していま
す。



交談志願者研修

4月11日（周四）在岩国市
举办了本年度第一期交談志願者
研修会。志願者认真听讲，对中国
归国者在语言上碰壁，社会生
活中的孤立等现状表达了自己的
关心，及对志願者活动的热忱。

6月8日（周六）在中心举办
了第二期交談志願者研修会。本
次研修会共6人报名参加。大家全
神贯注地学习了相关制度及活动
等内容。

会后为6名志願者进行了注册
登记，期待志願者们在今后的活
动中发挥更大的光和热。

徳島県

地域交流会・相談説明会

がつはつか ど とくしまけんざいじゅう ちゅう
4月20日（土）に、徳島県在住の中
ごくきこくしゃ たいしょう ちいきこうりゅうかい そう
国帰国者を対象に、地域交流会・相
談説明会を開催しました。

こんかい が たいけん
今回は、いちご狩り体験をしまし
ました。訪れた農園の今年のいちごは出来
がよく おおつぶ あま たいへんまん
が良く、大粒で甘かったので、大変満
ぞく ようす
足された様子でした。

いどうじかん さいがい そな
バスの移動時間には、災害への備え
について、お話しさせていただきました
かいたいび そうじつまえ おお じしん
た。開催日の数日前に大きな地震があ
ったこともあり、みなさん、しんけん はなし
真剣に話
みみ かたむ
に耳を傾けてくださいました。



徳島県

地区交流会・咨询説明会

4月20日（周六）以居住在
徳島県の帰国者为对象举办了地
区交流会・咨询説明会。

这次是体验摘草莓活动。农
园今年大丰收，红彤彤的草莓又
大又甜，让参加者都体验到了一
次草莓盛宴。

利用乘车移动时间，为大家
介绍了防灾用品及常识，以备不
时之需。由于活动前几日，四国
地区刚经历过一场地震，因此每
位参加者都听得格外认真。



しまねけん

島根県

ちいきこうりゅうかい そうだんせつめいかい

地域交流会・相談説明会

がつ にち ど しまねけんざいじゅう
4月27日（土）に、島根県在住の
ちゅうごくきこくしゃ たいしゅう ちいきこうりゅう
中国帰国者を対象に、地域交流
かい そうだんせつめいかい じっし
会・相談説明会を実施しました。

おとず ひろしまけんせら こうげんのうじょう
訪れた広島県世羅高原農場は、
まつり かいさい
チューリップ祭を開催しており、
こうだい しき ちいちめん
65,000 m²の広大な敷地一面に、75
まんぼん さほこ
万本のチューリップが咲き誇ってい
ました。みなさん、360度チューリ
ップに包まれて、大変満足された様
子でした。

えんない けんがく とき きこく
園内を見学している時には、帰国
しゃ きんきょう うかが
者のみなさんの近況についてお伺
いし、また、バスの移動時間には、
ぼうさい くぼ ぼうさい かん
防災ハンドブックを配り、防災に関
するお話をさせていただきました。



島根县

地区交流会・咨询说明会

4月27日（周六）以居住在
岛根县的归国者为对象举办了地
区交流会・咨询说明会。

一起游览了广岛县世罗高原
农场。正值农场举办的郁金香
节，65,000 m²广阔的园内，75
万株郁金香竞相开放。大家漫步
在花海中，被五彩缤纷的郁金香
拥簇着，不禁纷纷驻足拍摄，把
这一时刻的满足留在照片中。

工作人员利用游园间隙，与
大家交流工作生活的近况。另
外，还有效利用乘车移动时间，
发给大家岛根县制作的防灾手
册，宣讲防灾知识。



かがわけん

香川県

ちいきこうりゅうかい そうだんせつめいかい

地域交流会・相談説明会

がつ にち ど かがわけんざいじゅう
5月11日（土）に、香川県在住の
ちゅうごくきこくしゃ たいしゅう ちいきこうりゅう
中国帰国者を対象に、地域交流
かい そうだんせつめいかい じっし
会・相談説明会を実施しました。

しまねけんしんじこ きゅうりょうち
島根県宍道湖ほとりの丘陵地に
ひろ はな とり まつえ
広がる花と鳥のテーマパーク「松江
フォーゲルパーク」を訪れました。
えんない はい まんかい で
園内に入ると、満開のベゴニアが出
むか ふた とり おんしつ
迎えてくれ、また、二つの鳥の温室
をはじめ、園内各所でたくさんの珍
しい鳥に出会うことができ、みなさ
んの たの じかん す
ん、とても楽しい時間を過ごされま
した。

いどうじかん ぼうさい かん
バスの移動時間は、防災に関する
相談説明会を実施し、ぼうさい いしき たか
防災意識を高
めてもらったり、簡単なストレッチ
をして過ごしました。



香川县

地区交流会・咨询说明会

5月11日（周六）以居住在
香川县的归国者为对象举办了地
区交流会・咨询说明会。

一起游览了地处宍道湖畔丘
陵地区的花鸟主题公园【松江花
鸟园】。入口处，吊挂在半空中绚
丽夺目，竞相盛开的海棠花迎接
着来自各地的访客，漫步园中和
两个大型鸟类温室里，随处可以
看到各种珍奇鸟类。参加者说说
笑笑，边走边看，度过了一段愉
快的时光。

利用乘车移动时间，举办了
以防灾为主题的咨询说明会。不
但提高了大家的防灾意识，还定
时带领大家一起拉伸腿脚，漫长
的旅途也变得非常有意义。

ひろしましこうようきょうしつ 広島市高陽教室

がつ にち もく こんねん ど さいしよ
5月16日（木）に、今年度最初の
きょうしつ かいさい
教室を開催しました。

ぜんはん は、こんねん どの よてい
前半は、今年度の予定について
お話しし、その後、食事の前にす
ると誤嚥予防につながる、「かみか
み体操」を行いました。

こうはん は、さかん が だいす
後半は、参加者が大好きな「ボ
ッチャ」を楽しみ、盛り上がりま
した。みなさん、時間が経つのも
わす 忘れて、休憩もせず、1時間以上
な つづ
投げ続けました。

さい ご あくりよくそくてい さく
最後に握力測定をしました。昨年
ねん 度の じきろく と くら みる
年度の記録と見比べ、「鍛えなくつ
ちゃ！」とお話しされていました。



やまぐちけん

山口県

ちいきこうりゆうかい そうだんせつめいかい 地域交流会・相談説明会

がつ にち ど やまぐちけんざいじゆう
5月18日（土）に、山口県在住の
ちゆうごく きこくしゃ たいしように ちいきこうりゆう
中国帰国者を対象に、地域交流
かい そうだんせつめいかい じっし
会・相談説明会を実施しました。

おおいたけん ゆ ふいん
大分県湯布院にある、「ハリー・
ポッター」の撮影地にもなった、イ
ギリスのコッツウォルズ地方の街並
みを再現したテーマパーク「湯布院
フローラルヴィレッジ」を訪れま
えんない
した。園内では、ウサギやリスなど
どうぶつ ふ あ
の動物と触れ合うことができ、みな
さん、癒された様子でした。

いどうじかん ぼうさい かん
バスの移動時間には、防災に関す
る相談説明会を実施し、被災時に適
切に対応できるよう、防災意識を高
め、災害発生前の備えについても、
かんが
考えていただきました。

ながたび つか たま
また、長旅の疲れが溜まらないよ
う、簡単なストレッチをして過ご
しました。



広島市高陽教室

5月16日（周四）举办了本
年度第一次高阳教室。

向参加者介绍了本年度的计
划后，一起学习了口腔保健操。
坚持饭前练习这套保健操，可以
有效预防误咽，强化口腔肌肉。

教室后半部进行了大家都很
热衷的硬地滚球游戏。激烈的竞
技游戏总会让人忘记时间和休
息。不知不觉中游戏持续了一个
多小时。

最后为大家测试了握力，与
去年的记录进行了对比，参加者
感叹“生命在于运动”！

山口県

地区交流会・咨询説明会

5月18日（周六）以居住在
山口县的归国者为对象举办了地
区交流会・咨询说明会。

一起游览了座落在大分县汤
布院的汤布院花卉村主题公园。
花卉村再现了电影【哈利波特】
的拍摄地英格兰科茨沃尔德地区
的城市景观。参加者不但观赏到
异国风格的建筑，还通过零距离
给兔子松鼠等小动物喂食得到放
松和治愈。

利用乘车移动时间举办了以
防灾为主题的咨询说明会，向参
加者们宣讲了灾难来临时的应对
措施，并共同思考了要准备哪些
防灾用品以备不时之需，提高了
大家的防灾意识。

另外，每隔一段时间就会带
领大家一起做做拉伸运动，避免
由于长时间乘车引起的疲劳。

東広島市西条教室

5月27日（月）に、今年度最初の教室を開催しました。地域包括支援センター職員からは、口腔体操をご指導いただきました。その後、お花の先生をお招きし、フラワーアレンジメントのご指導をいただきました。みなさん、お花に癒され、自然と笑みがこぼれていました。



7月～9月の予定

7月12日	中四国ブロック支援機関連絡会	〔広島県〕
7月18日	広島市高陽教室	〔広島県〕
7月27日	工場見学・就職講座・地域交流会	〔鳥取県〕
8月23日	中四国ブロック支援者医療通訳研修	〔広島県〕
9月12日	広島市高陽教室	〔広島県〕
9月30日	東広島市西条教室	〔広島県〕
9月未定	地域交流会・相談説明会	〔高知県〕

※詳細につきましては、決まり次第、対象者に直接お知らせします。

東広島市西条教室

5月27日（周一）举办了本年度第一次西条教室。在地区包括支援センターの職員の指导下、大家一起练习了口腔保健操。然后又聘请了花艺老师，带领大家一起体验了现代艺术插花。拿着自己亲手剪插的花篮，每个人的脸上都洋溢着轻松愉悦的笑容。

7月～9月的预定

7月12日	中四国地区支援机关联络会	〔広島県〕
7月18日	広島市高陽教室	〔広島県〕
7月27日	工場参观·就职讲座·地区交流会	〔鳥取県〕
8月23日	中四国地区支援者医疗翻译讲座	〔広島県〕
9月12日	広島市高陽教室	〔広島県〕
9月30日	东広島市西条教室	〔広島県〕
9月待定	地区交流会·咨询说明会	〔高知県〕

※活动的具体事宜，将会直接通知到所在地区的归国者。

お知らせください！



请与中心联系！

皆さんのご家族やご友人で、「七色花」などセンター一からのお知らせを希望する人は、センターまでご連絡ください。あわせて住所が変わった場合もお知らせください。

☎ 082-250-0210

如果您的家人和朋友中、有意向接收由中心邮寄的各种通知及七色花等刊物的人、请联系我们。另外住址等信息变更时也请通知我们。

☎ 082-250-0210

編集後記

今年もあっという間に半年が過ぎ、7月がやってきて、熱中症に注意が必要な季節になりました。屋内にいる時やのどが渴いていない時も、こまめに水分補給をしてください。エアコンや扇風機などを上手に使って、自分に合った熱中症予防策を心がけましょう。

かなやま
（金山）

编辑后记

不知不觉中半年已经过去了。眨眼之间迎来了炎热的7月，又到了需要做好防暑降温的季节。即使不外出或者没有感到明显的口渴时也别忘了定期补充水分，灵活使用空调以及电风扇等进行温度调节，做好适合自己的防暑降温对策！

（金山）

